

Manual de instrucciones

Compresor de pistón

AIRSTAR 401/50, 403/50

AIRSTAR 503/50, 503/100



AIRSTAR 503/50



AIRSTAR
503/100

AIRSTAR

Pie de imprenta

Identificación del producto

Compresor de pistón

AIRSTAR 401/50	Nº de artículo: 2009410
AIRSTAR 403/50	Nº de artículo: 2009430
AIRSTAR 503/50	Nº de artículo: 2009530
AIRSTAR 503/100	Nº de artículo: 2009531

Fabricante

AIRCRAFT
Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH
Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell

Teléfono: 0043 (0) 7752 70 929 - 0
Fax: 0043 (0) 7752 70 929 - 99
E-Mail: info@aircraft.at
Internet: www.aircraft.at

Distribuidor Alemania

AIRCRAFT - Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Straße 26
D-96103 Hallstadt/Bamberg

Fax: 0049 (0) 951 - 96555-55
E-Mail: info@aircraft-kompressoren.de
Internet: www.aircraft-kompressoren.com

Información sobre el manual

Versión original

Edición: 20.06.2017
Versión: 1.05
Idioma: alemán
Autor: MS/SN

Información sobre derecho de autor

Copyright © 2017 AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH, Hohenzell, Austria.

El contenido de este manual es propiedad de la empresa AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH.
Está prohibida la transmisión y la reproducción de este documento, así como la explotación y revelación de su contenido, a no ser que se autorice de manera explícita. El incumplimiento de esta norma obliga a una indemnización.

Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas.

Contenido

Pie de imprenta	2
Contenido	2
1 Introducción	3
1.1 Derechos del fabricante.....	3
1.2 Servicio al cliente.....	3
1.3 Limitación de responsabilidad.....	3
2 Seguridad	3
2.1 Explicación de los símbolos.....	4
2.2 Responsabilidad del operario.....	4
2.3 Requisitos del personal	5
2.4 Equipo de protección personal.....	5
2.5 Instrucciones generales de seguridad	6
2.6 Comprobación de fiabilidad	6
2.7 Etiquetas de seguridad del compresor... 7 2.8	
Dispositivos de seguridad.....	7
3 Uso previsto	7
3.1 Uso erróneo previsible.....	8
3.2 Riesgos residuales.....	8
4 Datos técnicos	8
4.1 Placa de características.....	8
5 Transporte, embalaje, almacenamiento	9
5.1 Transporte	9
5.2 Embalaje.....	9
5.3 Almacenamiento.....	9
6 Montaje e instalación	9
6.1 Montaje.....	9
6.2 Lugar de instalación	10
6.3 Toma eléctrica	10
7 Descripción del dispositivo	11
7.1 Presentación.....	11
7.2 Alcance de suministro	12
8 Funcionamiento	12
8.1 Protección del motor	13
8.2 Puesta en marcha	14
8.3 Ajuste de presión 14	
8.4 Interruptor de presión 15	
8.5 Desconexión	15
9 Mantenimiento, cuidado y reparación	15
9.1 Mantenimiento y cuidado.....	16
9.2 Prueba funcional de válvula de seguridad	18
9.3 Mantenimiento/repación	18
9.4 Detección de averías.....	19
10 Eliminación, reciclaje de aparatos usados	20
10.1 Fuera de servicio.....	20
10.2 Desechos de lubricante	20
11 Esquemas eléctricos	20
12 Piezas de recambio	21
12.1 Pedido de piezas de recambio	21
12.2 Planos de piezas de recambio	22
13 Declaración de conformidad UE	23

1 Introducción

La compra del compresor de AIRCRAFT representa una decisión acertada.

Lea detenidamente las instrucciones antes de su puesta en marcha.

Este manual proporciona información sobre la correcta puesta en marcha, el uso previsto, así como su manejo seguro y eficiente, y el mantenimiento de su compresor.

El manual de instrucciones es parte del compresor. Conserve este manual de instrucciones siempre cerca de su compresor. Tenga en cuenta además las normas locales de prevención de accidentes y las disposiciones generales en materia de seguridad para el campo de aplicación del compresor de pistón.

Las ilustraciones de este manual se ofrecen de forma orientativa y pueden diferir del diseño real.

1.1 Derechos del fabricante

El contenido de este manual está protegido por derechos de autor. Su empleo tan solo está permitido en relación al uso del compresor. Un uso más allá de lo especificado queda prohibido sin el permiso por escrito del fabricante.

Informamos sobre la protección de las marcas, patentes y derechos de diseño de nuestros productos, siempre que sea posible en casos concretos. Nos oponemos rigurosamente a cualquier violación de nuestra propiedad intelectual.

1.2 Servicio al cliente

Para obtener información técnica, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente disponible. Estaremos encantados de proporcionarle toda la información que desee y de ayudarle con el asesoramiento de expertos.

Austria:

AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH

Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell

Teléfono: 0043 (0) 7752 70 929-0
Fax: 0043 (0) 7752 70 929-99

E-Mail: info@aircraft.at
Internet: www.aircraft.at

Alemania:

Stürmer Maschinen GmbH
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26
D-96103 Hallstadt

Servicio de reparación:

Fax: 0049 (0) 951 96555-111
E-Mail: service@stuermer-maschinen.de
Internet: www.aircraft-kompressoren.com

Piezas de recambio:

Fax: 0049 (0) 951 96555-119
E-Mail: ersatzteile@stuermer-maschinen.de

Siempre estamos interesados en recibir informaciones y experiencias que resulten del uso y puedan ser importantes para la mejora de nuestros productos

1.3 Limitación de responsabilidad

Todos los datos e indicaciones de este manual se han recopilado teniendo en cuenta las normas y prescripciones, el estado actual de la técnica, así como los amplios conocimientos y la extensa experiencia que hemos adquirido a lo largo de muchos años.

El fabricante no se responsabiliza de los daños en los siguientes casos:

- Incumplimiento de las instrucciones,
- Utilización no conforme al uso previsto,
- Empleo de personal sin formación,
- Modificaciones arbitrarias,
- Modificaciones técnicas,
- Uso de recambios no autorizados.

Los artículos incluidos en el volumen de entrega real pueden variar con respecto a las notas explicativas y las presentaciones aquí descritas en el caso de diseños especiales, de opciones de pedido adicionales o por los últimos cambios técnicos.

Tendrán validez las obligaciones acordadas en el contrato de suministro, las condiciones comerciales generales, así como las condiciones de suministro del fabricante y las regulaciones legales vigentes en el momento del cierre del contrato.

2 Seguridad

Este apartado ofrece una visión general del conjunto de medidas de seguridad importantes para la protección de las personas, así como para el manejo seguro y sin averías. Encontrará más información sobre las instrucciones de seguridad específicas de las tareas en los diferentes apartados de cada fase.

2.1 Explicación de los símbolos

Instrucciones de seguridad

Las instrucciones de seguridad de este manual se señalan mediante símbolos. Las instrucciones de seguridad van acompañadas de indicaciones de advertencia que expresan la magnitud del peligro.



PELIGRO

Esta combinación de símbolo e indicación de advertencia señala una situación peligrosa directa que puede causar lesiones graves o incluso la muerte, si no se evita.



ATENCIÓN

Esta combinación de símbolo e indicación de advertencia señala una posible situación peligrosa, que puede causar lesiones graves e incluso la muerte, si no se evita.



PRECAUCIÓN

Esta combinación de símbolo e indicación de advertencia señala una posible situación peligrosa, que puede causar lesiones de poca importancia o leves si no se evita.



ATENCIÓN

Esta combinación de símbolo y palabra de advertencia indica una situación potencialmente peligrosa que puede originar daños materiales o del medio ambiente si no se evita.



ADVERTENCIA

Esta combinación de símbolo e indicación de advertencia señala una posible situación peligrosa, que puede provocar daños materiales y perjudicar el medio ambiente, si no se evita.

Consejos y recomendaciones



Consejos y recomendaciones

Este símbolo indica consejos y recomendaciones útiles, así como información para un manejo eficiente y sin averías.

Para reducir el riesgo de daños personales y materiales y para evitar situaciones peligrosas, debe seguir las indicaciones de seguridad que se mencionan en este manual de instrucciones.

2.2 Responsabilidad del operario

Operario

El operario es la persona que maneja el compresor de pistón con fines comerciales o de negocio, o bien entrega su uso a terceros y durante el manejo tiene la responsabilidad legal del producto de proteger al usuario, al personal y a terceros.

Obligaciones del operario

Si el compresor de pistón se emplea en el sector comercial, el operario del compresor de pistón está sujeto a las obligaciones legales en materia de seguridad en el trabajo. Por lo tanto, es preciso respetar las instrucciones de seguridad de este manual, así como también las normas vigentes relativas a la seguridad, la prevención de accidentes y la protección medioambiental especificada para el área de aplicación del compresor de pistón, en particular:

- El operario debe estar informado sobre las disposiciones de protección laboral vigentes y una evaluación de riesgos, además de identificar los peligros que se derivan de las condiciones especiales de trabajo del lugar en el cual se ubique el compresor de pistón. Estas instrucciones deben ser implementadas para el funcionamiento del compresor de pistón.
- El operario debe comprobar durante todo el tiempo de servicio del compresor de pistón, si las instrucciones de funcionamiento representan el estado actual de las regulaciones y, en caso necesario, realizar las correspondientes adaptaciones.
- El operario tiene la responsabilidad de la instalación, el manejo, la reparación de averías, el mantenimiento y la limpieza, y debe regular y especificar estas acciones claramente.
- El operario debe garantizar que todas las personas que trabajan con el compresor de pistón hayan leído y comprendido este manual de instrucciones. Además, se debe capacitar al personal de forma regular e informar acerca de los peligros y la limpieza, y debe regular y especificar estas acciones claramente.
- El operario debe proporcionar al personal los dispositivos de protección requeridos y las indicaciones de uso del equipo de protección adecuado.

Además, el operario es responsable de que el compresor de pistón esté siempre en perfectas condiciones. Por lo tanto, se aplica lo siguiente:

- El operario debe garantizar que se respeten los intervalos de mantenimiento descritos en este manual.
- El operario debe supervisar con regularidad todos los dispositivos de seguridad para comprobar la capacidad de funcionamiento y la integridad.

2.3 Requisitos del personal

Cualificaciones

Las diversas tareas que se describen en este manual plantean diferentes requisitos sobre la cualificación personal encargado de estas tareas.



ADVERTENCIA

Peligro cuando el personal no está cualificado

Personas insuficientemente cualificadas no pueden valorar los riesgos asociados al manejo del compresor y pueden poner en peligro a otras personas y a sí mismas, pudiendo ocasionar lesiones graves o mortales.

- Todos los trabajos se llevarán a cabo solamente por personal cualificado
- Mantener fuera del área de trabajo a personas insuficientemente cualificadas.

Para todos los trabajos debe admitirse únicamente personal del cual se puede esperar que realice los trabajos de forma fiable. Personas cuya capacidad de reacción esté influenciada, por ejemplo, por drogas, alcohol o medicamentos, no deben ser admitidas.

En este manual se identifican las cualificaciones de las personas que figuran a continuación para las diferentes tareas:

Operario

El operario recibe la información oportuna sobre las tareas asignadas y los posibles peligros de una conducta impropia. Todas aquellas tareas del operario que van más allá del funcionamiento normal, el operario solamente podrá realizarlas, si estas se encuentran indicadas en este manual y el operario se encuentra familiarizado y autorizado expresamente para realizar las mismas.

Electricista

El electricista gracias a su preparación técnica, su nivel de competencia técnica y su experiencia, así como el conocimiento de las normas y disposiciones pertinentes, está capacitado para trabajar en las tareas asignadas, reconocer posibles peligros y evitarlos.

El técnico electricista está específicamente preparado para el ambiente de trabajo en el que se emplea y conoce las normas y regulaciones pertinentes.

Personal cualificado

El personal cualificado, gracias a su preparación técnica, su nivel de competencia técnica y su experiencia, así como el conocimiento de las normas y disposiciones pertinentes, está capacitado para trabajar en las tareas asignadas, reconocer posibles peligros y evitarlos.

Fabricante

Algunos trabajos pueden llevarse a cabo sólo por el personal cualificado del fabricante. Ningún otro profesional está autorizado para realizar estos trabajos. Para llevar a cabo los trabajos necesarios, póngase en contacto con nuestro servicio al cliente.

2.4 Equipo de protección individual

El equipo de protección personal sirve para proteger a las personas en el caso de menoscabo de la seguridad y la salud en el trabajo. Los trabajadores deberán llevar puesto durante los diferentes trabajos en/con la máquina el equipo de protección personal, según se indica en cada uno de los apartados de este manual. En el siguiente apartado se explica el equipo de protección personal.



Protección de oídos

Los protectores auditivos protegen los oídos de la pérdida de audición debido al ruido.



Protección de ojos

Las gafas protegen los ojos de piezas voladoras y salpicaduras de líquidos.



Protección respiratoria

La máscara de polvo protege contra las partículas grandes de polvo.



Guantes de protección

Los guantes de protección sirven para proteger las manos de componentes de cantos vivos, así como roces, abrasiones o lesiones profundas.



Calzado de seguridad

El calzado de seguridad protege los pies contra aplastamiento, contra los golpes de objetos al caer y evita que se patine en suelos resbaladizos.



Ropa protectora

La ropa protectora es una prenda de trabajo muy ajustada, sin partes que sobresalgan y con una baja resistencia a la rotura.

2.5 Instrucciones generales de seguridad

- Tenga en cuenta las directrices y normas de prevención de accidentes de la asociación profesional para tratar con compresores y herramientas neumáticas.
- El compresor no debe funcionar bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.



PRECAUCIÓN RIESGO DE LESIÓN

- Nunca dirija aire comprimido hacia personas o animales.
- Sostenga el extremo de la línea neumática liberando el enganche rápido para evitar lesiones por exceso de presión.
- Deje enfriar el compresor antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.

2.6 Comprobación de fiabilidad

Es obligatoria la revisión del depósito de presión del compresor. El depósito ha sido sometido a examen por el fabricante de acuerdo con la Directiva EC 2014/29 CE y el examen CE de tipo según el artículo 10 y EN 286-1. Una copia de este certificado de examen y / o declaración de conformidad se puede encontrar con cada compresor.

El operario debe permitir a un perito o "personal cualificado" la comprobación de los componentes individuales sujetos a verificación en los intervalos acordados. El reglamento de funcionamiento puede diferir de un estado miembro de la Unión Europea a otro.

Disposiciones del depósito de aire en intervalos de inspección en Alemania.

Los intervalos descritos son valores máximos. Esto debe ser comprobado por la evaluación de riesgos / evaluación del empleador.

No se permite plazo de descubierto. El plazo solo puede acortarse.

El producto de presión y volumen está sujeto a plazo de comprobación. Se debe multiplicar la presión máxima permisible (PS) por el volumen del depósito de aire (V).

Ejemplo: Depósito de aire=50 l; Presión max. permisible=10 bar

50 l x 10 bar = 500

Comprobación	Periodo de comprobación	Organización de comprobación
Antes de la puesta en marcha/instalación	PS x V ≤ 200	Personal competente
	con certificado de examen PS x V ≤ 1000	Personal competente
	PS x V ≤ 200	Organismo autorizado
Comprobación exterior **	Cada año o cada 2 años PS x V ≤ 1000	Personal competente
Comprobación interior **	Cada 5 años para PS x V ≤ 1000	Personal competente
	*Cada 5 años para PS x V ≤ 1000	Organismo autorizado
Prueba de resistencia	Cada 10 años para PS x V ≤ 1000	Personal competente
	*Cada 10 años para PS x V ≤ 1000	Organismo autorizado

*El empleador debe notificar a la autoridad competente sobre los respectivos periodos de prueba en un plazo de seis meses después de la puesta en marcha de la planta (art. 15 BetrSichV [Reglamento de seguridad laboral alemán]).

** De pruebas externas pueden excluirse: a) depósitos de aire a presión de acuerdo con el punto 2.2.a del BetrSichV, a menos que sean de calentado al fuego, gas o eléctricamente, y b) depósitos de aire a presión simples de acuerdo con el punto 2.2.d del BetrSichV. El período de la prueba de resistencia puede extenderse a 15 años si se muestra, como parte de la prueba exterior e interior, que la planta puede ser operada de manera segura. El justificante se recoge en la documentación de la evaluación de riesgos. Tabla según BetrSichV (Actualizado: 29.03.2017).

Disposiciones del depósito de aire en Austria

A partir de 0,5 bar, los equipos de presión están sujetos al Reglamento de inspección aparatos a presión (DGUV-V) de la Kesselgesetz (ley austriaca sobre instalaciones de calefacción) en Austria.

En esta regulación se distingue entre el bajo potencial de riesgo (NGP) y el alto (HGO).

NGP: Producto completo de aire comprimido (pxV) por debajo de 3000 Litros

HGP: Producto completo de aire comprimido (pxV) por encima de 3000 Litros

NGP (Bajo potencial de riesgo)

Para los dispositivos de NGP, el operador no tiene la obligación de informar a los organismos de control, es decir, que si un cliente compra un dispositivo con NGP, NO tiene que informar de ello a la primera auditoría de organismos de control de instalaciones de calefacción. (TÜV Austria Services GmbH).

HGP (Alto potencial de riesgo)

Para los dispositivos HGP, se necesita una primera auditoría de organismos de control de instalaciones de calefacción. (TÜV Austria Services GmbH).

Con la declaración de conformidad y el manual de instrucciones del envase se registra el control de instalación de calefacción. TÜV AUSTRIA SERVICES GMBH

Lunzerstraße 89

4030 Linz/Österreich

<http://www.tuv.at>

Estos realizan la auditoría y, si todo está en orden, llevan a cabo un libro de inspección. El depósito se someterá a continuación a exámenes recurrentes (por ejemplo, etapa de inspección 4, daños mínimos: cada 2 años una comprobación exterior, cada 6 años una comprobación interna y cada 12 años una inspección general)

2.7 Etiquetas de seguridad del compresor

Símbolos de seguridad del compresor dañados o perdidos puede conducir a una acción inadecuada y daños a la propiedad. No se pueden eliminar los símbolos de seguridad adjuntos al compresor. Los símbolos de seguridad dañados deben ser reemplazados inmediatamente.

El compresor contiene los siguientes símbolos de seguridad:



Fig. 1: Símbolos de seguridad en el compresor

Preste atención a lo siguiente:

Se deberán seguir las instrucciones de los símbolos de seguridad en todo momento. Si durante la vida útil del compresor desaparecen o se dañan las señales de seguridad, se deberán instalar unas nuevas de inmediato.

A partir de la fecha en la que las señales no son reconocibles y comprensibles a primera vista, el compresor tendrá que ser puesto fuera de servicio hasta que se instalen las nuevas señales.

2.8 Dispositivos de seguridad

Válvula de seguridad

La válvula de seguridad se encuentra en el interruptor de presión. Si se alcanza el valor de seguridad, la válvula se abre y permite que el aire salga. Después de la activación de la válvula de seguridad, el operador debe apagar y solicitar una inspección del compresor al personal de mantenimiento.

Protección del motor

Los compresores están equipados con un interruptor de protección del motor que se instala en el interruptor de presión en compresores de 400V y en la caja de conexiones del motor en compresores de 230 V.

3 Uso previsto

El compresor sirve para trabajar aparatos neumáticos y además controles neumáticos e instalaciones previstas. Está diseñado para aspirar y comprimir aire de un ambiente limpio, libre de polvo, seco y no contaminado. El aire ambiente no debe contener aditivos agresivos o inflamables. El compresor solamente puede ser utilizado en espacios cerrados con ventilación adecuada. Está protegido por un interruptor de protección del motor contra el sobrecalentamiento. Al llegar a los límites de seguridad el interruptor de protección del motor se dispara automáticamente. Sin embargo, es recomendable no utilizar el compresor por encima de su 50% ni mantenerlo en continuo uso por más de 15 minutos.

Al compresor pueden conectarse también, mediante herramientas neumáticas, una gran variedad de accesorios que pueden utilizarse para realizar soplado, lavado y barnizado. Para correcta aplicación de estas piezas, le rogamos consulte las instrucciones de funcionamiento correspondientes.

El compresor no debe utilizarse en ámbitos de medicina o nutrición, ej.: para rellenar botellas de oxígeno.

El compresor y las herramientas de aire conectadas solamente pueden ser operados por una persona entrenada para ello. Está prohibido, a niños o jóvenes el uso del compresor y de las herramientas de aire conectadas



PELIGRO

El compresor de pistón no es a prueba de explosiones y no debe emplearse en áreas potencialmente peligrosas.

En el uso previsto también se incluye el cumplimiento de toda la información incluida en este manual. Cualquier desviación más allá de la utilización prevista o cualquier otro uso será considerado como uso indebido.



ATENCIÓN

¡Riesgo de uso indebido!

El uso indebido del compresor puede derivar en situaciones peligrosas.

- El compresor funciona sólo en el rango de potencia que aparece en los datos técnicos.
- Nunca evite o anule los dispositivos de seguridad.
- El compresor sólo debe utilizarse en perfecto estado técnico.



ADVERTENCIA

Cualquier cambio no autorizado en el compresor o un uso incorrecto y haciendo caso omiso de las normas de seguridad o instrucciones de uso excluirán cualquier responsabilidad del fabricante por los daños a personas u objetos y darán lugar a la pérdida de la garantía.

Los compresores AIRSTAR funcionan mediante un compresor de pistón de motor eléctrico conectado a un tanque de almacenamiento de aire comprimido. Su servicio y venta está destinada a la UE y espacio geográfico europeo.

3.1 Uso erróneo previsible

Si se cumplen las indicaciones del uso previsto, con el compresor de pistón no es posible cometer usos erróneos razonablemente previsible que puedan provocar situaciones peligrosas con daños personales.

3.2 Riesgos residuales

Incluso teniendo en cuenta las normas de seguridad, al utilizar el compresor de pistón, siguen existiendo los riesgos residuales que se describen a continuación.

Todas las personas que trabajan con el compresor de pistón deben conocer estos riesgos residuales y seguir las instrucciones que evitan que estos riesgos residuales provoquen accidentes o daños. Durante la configuración e instalación de trabajo podría ser necesario desmontar dispositivos de protección. Esto crea diferentes riesgos residuales y los peligros potenciales de los que se debe ser consciente.

4 Datos técnicos

AIRSTAR	401/50	403/50
Capacidad máxima - energía	365 l	390 l
Capacidad de llenado	266 l	285 l
Presión máxima	10 bar	10 bar
Capacidad del depósito	50 l	50 l
Cilindros/nivel	2 1	2/1
Revoluciones [1/min]	1375.	1490
Potencia del motor (50 Hz)	2,2 kW/230 V	2,2 kW/ 400 V

AIRSTAR	401/50	403/50
Peso	57,5 kg	57,5 kg
Dimensiones (Longitud x anchura x	860x440 x800	860x440 x800
Nivel de potencia acústica L _{WA} *	96 dB(A)	96 dB(A)
AIRSTAR	503/50 E	503/100 E
Capacidad máxima - energía	510 l	510 l
Capacidad de llenado	400 l	400 l
Presión máxima	10 bar	10 bar
Capacidad del depósito	50 l	100 l
Cilindros/nivel	2 1	2 1
Revoluciones [1/min]	1310.	1310.
Potencia del motor (50 Hz)	3,0 kW/400 V	3,0 kW/400 V
Protección	20 A	20 A
Peso	65 kg	75 kg
Dimensiones (Longitud x anchura x altura)	860x 440x880	1125x 480x925

*Nivel de potencia acústica según DIN EN ISO 3744 (RL 2000/ 14/EG)

Datos técnicos del compresor	PHH, 103	MK 113
Aceite	PHH, 100	ISO 100
Cantidad máx. de aceite	0,5 Litro	0,9 Litro
min./máx. nivel de aceite	0,1 Litro	0,22 Litro

4.1 Placa de características

La placa de características (fig. 2) indica la información siguiente:

1	
Höchstvolumenstrom: 2	Höchstdrehzahl: 8
Behälterinhalt: 3	Höchstdruck: 9
Motor: 4	Tmin/Tmax: 10
Anschluß: 50Hz 5	Art.Nr.: 11
Baujahr: 6	Fabr. Nr.: 12
Verdichter: 7	13

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

Fig. 2: Placa de características

- 1 Nombre del modelo
- 2 Cantidad máxima de energía
- 3 Capacidad del depósito
- 4 Potencia del motor eléctrico
- 5 Datos de conexión
- 6 Año de fabricación
- 7 Tipo de compresor
- 8 Velocidad máxima del compresor
- 9 Presión máxima
- 10 Temperatura ambiente admisible
- 11 Número de artículo
- 12 Número de serie
- 13 Número interno del fabricante

5 Transporte, embalaje y almacenamiento

5.1 Transporte

Entrega

Compruebe que el dispositivo no presenta ningún daño de transporte visible después de su entrega. Si observa cualquier daño, comuníquelo inmediatamente a la empresa de transporte o al distribuidor.

Compruebe que el compresor está completo y que cuenta con todas las piezas.

Transporte



ATENCIÓN

Si durante el transporte o la carga no se tiene en cuenta el peso del compresor así como la capacidad de carga del equipo de elevación, el compresor podría volcar o caerse.

- Tenga en cuenta el peso del compresor así como la capacidad de carga del equipo de elevación durante el transporte o la carga del producto.



ADVERTENCIA

Durante el transporte del compresor podría derramarse aceite. Por ello, asegure el compresor y tome medidas de protección contra la posible contaminación del medio ambiente.

El compresor solamente debe ser transportado en posición vertical y con el motor apagado.

Transporte con carretilla elevadora/montacargas:

Para su envío, los compresores de más de 50 litros de capacidad deben montarse firmemente sobre un palet, de forma que pueda ser transportado con una carretilla elevadora o montacargas.

5.2 Embalaje

Conserve el embalaje para un posible traslado y al menos durante el periodo de garantía.

Todos los materiales de embalaje y los medios auxiliares de empaquetado utilizados son reciclables y, en principio, deben llevarse a las instalaciones de reciclaje de materiales.

Los elementos de embalaje de cartón se deben trocear para la recogida de papel usado.

Las láminas son de polietileno (PE) y las piezas acolchadas de poliestirol (PS). Estos materiales deberán llevarse a una estación de reciclaje o a una empresa de gestión de residuos competente.

5.3 Almacenamiento

Guarde el compresor limpio en un lugar también seco, limpio y protegido contra heladas.

No guarde ni transporte el compresor al aire libre o a ambientes húmedos.

6 Montaje e instalación

6.1 Montaje



¡Utilice guantes de protección!

El compresor viene premontado en el momento de la entrega, a excepción de algunas piezas.

Paso 1: Corte el flejado con una cizalla, usando guantes de protección, y retire el papel desde arriba del compresor.

Paso 2: Levante el compresor con un medio de elevación provisto de la capacidad apropiada.

Paso 3: Monte, si procede, las primeras ruedas y/o elementos antivibraciones (fig.3).

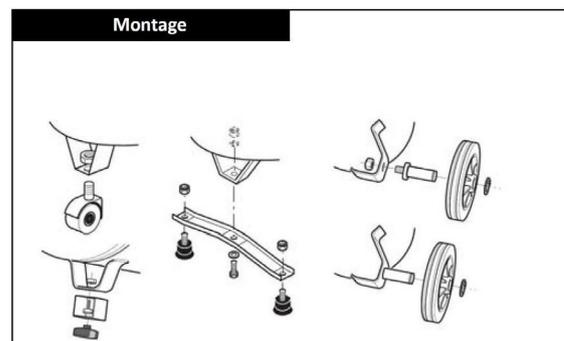


Fig. 3: Montaje de ruedas

Paso 4: Retire el tapón de la cabeza del compresor y conecte el filtro de succión, si no viene ya montado.

Paso 5: Retire la tapa de la carcasa del compresor e inserte la varilla de medición de aceite. Compruebe el nivel de aceite. El nivel de aceite debe encontrarse entre la cifra máxima y la mínima del vidrio indicador o de la varilla de medición de aceite.

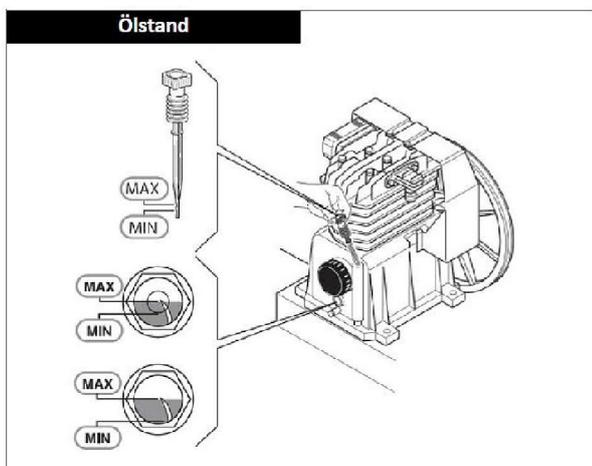


fig. 4: Indicador del nivel de aceite



ATENCIÓN

Cambie el aceite tras las primeras 50 horas de funcionamiento.

6.2 Lugar de instalación

Diseñe el espacio de trabajo alrededor del compresor de acuerdo con las normas de seguridad locales. El espacio de trabajo para la operación, mantenimiento y reparación no puede ser restringido.

Requisitos del lugar de instalación:

- Seco, libre de polvo,
- fresco y bien ventilado, protegido de las heladas,
- superficie plana y firme

Instale el compresor en un lugar cuyo tamaño permita que la temperatura ambiente no exceda los 40° C con compresor en funcionamiento. Si esto no fuese posible, se requerirá de uno o más sistemas de aspiración que aspiren el aire caliente.

Utilice el compresor sólo sobre una superficie firme y nivelada. Si no pudiese evitarse, el desnivel no debe exceder de 15° (Fig. 5).

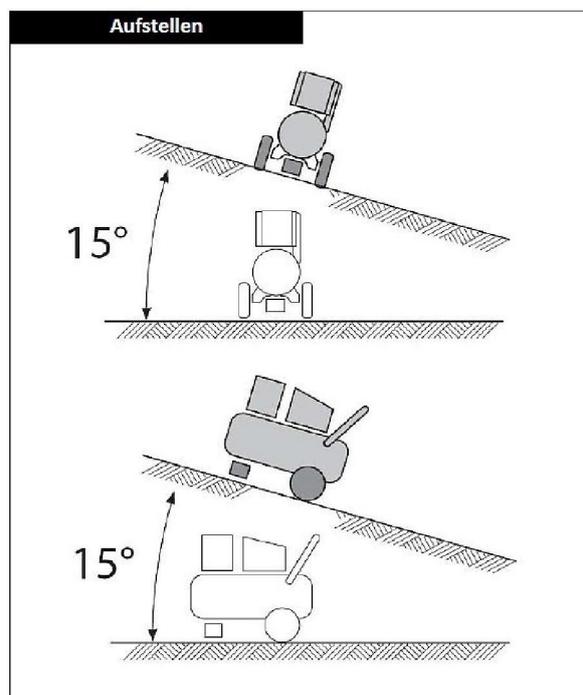


fig. 5: Instalar el compresor



ADVERTENCIA:

Sitúe siempre el compresor al menos a 50cm de cualquier obstáculo que pueda impedir el flujo de aire y, en consecuencia, enfriar el compresor.



ATENCIÓN

- Asegure el compresor contra cualquier inclinación, balanceo y deslizamiento.
- Preste atención a la accesibilidad a los controles y dispositivos de seguridad.

6.3 Toma eléctrica



PELIGRO

¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!

Al entrar en contacto con componentes conductores de voltaje existe riesgo inmediato de muerte por electrocución.

Trabaje con el compresor sólo en un ambiente seco.



ATENCIÓN

La fuente de alimentación debe cumplir con los siguientes requisitos:

- Toma de corriente debidamente instalada, con toma de tierra y comprobada.
- Protección según los datos técnicos.



ATENCIÓN

Los compresores 400V vienen equipados con un conector del tipo CEE 7. Deje que sea remplazado por un electricista cualificado cuando sea necesario.



ATENCIÓN

Compresores 230V con 2,2 kW:
Para un funcionamiento fiable de los compresores de 230V AC con 2,2 KW sería necesario la protección con un disyuntor 16 A de acción lenta o superior y/o uno con característica de disparo tipo C (C-automático).
No se considerarán las quejas acerca de una instalación eléctrica inadecuada en la conexión doméstica.



ADVERTENCIA:

Los ajustes de la fuente de alimentación según las directrices válidas del país correspondiente deben ser realizados tan solo por un electricista cualificado.

Paso 1: Compruebe que la tensión de red se corresponde con la tensión específica indicada en la placa del producto.

Paso 2: Asegúrese de que el interruptor ON-OFF esté en la posición "0" u "OFF". Después inserte el enchufe en la toma.



ADVERTENCIA:

El compresor solo debe trabajar conectado directamente a una toma de corriente. Si, por el contrario, se utiliza un rollo de cable, la sección transversal debe ser apta para la potencia que consume el motor. Debe haber una sección transversal mínima de 2,5 mm² a 10 metros de longitud del cable. El cable debe estar completamente desenrollado del tambor debido a la resistencia del conductor y caídas de tensión.

El cable de alimentación debe colocarse de forma que no interfiera durante el trabajo y que no pueda ser dañado.

Paso 3: Gire levemente el interruptor de ON-OFF y, en particular, compruebe el sentido de giro del motor las ruedas de los ventiladores de compresores 400 V.



ATENCIÓN

Preste atención a la correcta dirección de rotación del motor o del ventilador. (Véase la dirección de la flecha en la puerta). **En caso de que el giro sea en el sentido erróneo, el motor podría resultar dañado.**

Paso 4: Si se diera el caso, corrija la dirección de rotación instalando un inversor de fase. (fig.6). Después vuelva a comprobar el sentido de rotación.

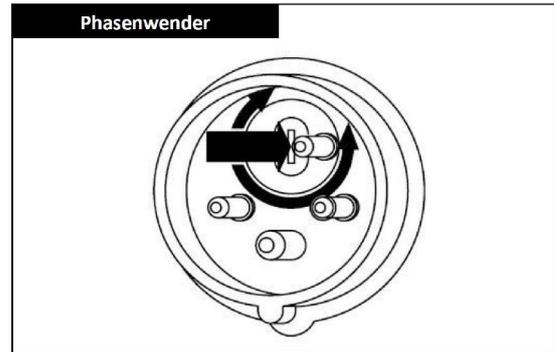


fig. 6: Inversor de fase

7 Descripción del dispositivo

7.1 Presentación



fig. 7: AIRSTAR 401/50 E

- 1 Filtro de aire de entrada
- 2 Nivel de aceite / Cierre de abertura de llenado de aceite
- 3 Vidrio indicador para nivel de llenado e aceite
- 4 Placa de características
- 5 Válvula de retención
- 6 Tapón de drenaje de condensación
- 7 Caldera
- 8 Manómetro de presión de caldera
- 9 Enganche rápido para eliminación de aire comprimido
- 10 Filtro regulador con manómetro para presión de servicio.
- 11 Interruptor de presión CONDOR
- 12 Interruptor ON/OFF

7.2 Alcance de suministro

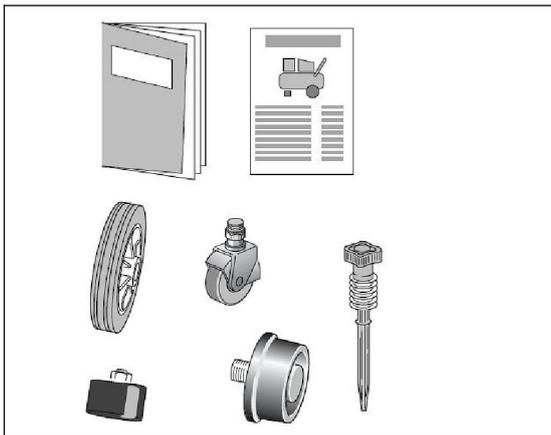


fig. 8: Alcance de suministro de compresores AIRSTAR

- Manual de uso y mantenimiento
- Varilla de control de nivel de aceite.
- Ruedas, amortiguadores de vibraciones, filtro de aspiración (si no está ya montado)
- Hojas de datos técnicos

8 Funcionamiento



ATENCIÓN

El compresor sólo puede ser manejado dentro una temperatura admisible de entre +5°C y +35°C.



ATENCIÓN

Preste atención a la correcta dirección de rotación del compresor (véase la dirección de la flecha en la puerta).



ATENCIÓN

No sobrecargue el compresor. El compresor funciona sólo en el rango de potencia que aparece en los datos técnicos.



PELIGRO

El dispositivo sólo puede utilizarse en perfecto estado de funcionamiento. Cualquier avería deberá ser reparada inmediatamente.

Compruebe la válvula de seguridad para su correcto funcionamiento. Para ello, tire de la anilla hacia el exterior y de ese modo abrir la válvula de seguridad. (El recipiente a presión tiene que estar bajo presión).



ATENCIÓN

PELIGRO

Existe riesgo de lesión para el operario y otras personas que no atiendan a las siguientes normas:

- El compresor sólo debe ser utilizado por una persona entrenada y con experiencia.
- El operador no puede trabajar bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
- El operador puede no trabajar si está cansado o sufre de enfermedades que afecten a su concentración.
- El compresor sólo debe ser utilizado por una persona entrenada y con experiencia. El resto de personas deben mantenerse alejadas de la zona de trabajo durante la operación.



ADVERTENCIA:

Tenga en cuenta lo siguiente antes de la puesta en marcha:

- Los dispositivos de seguridad, así como las cubiertas de protección deben funcionar.
- El buen funcionamiento del compresor debe estar garantizado.
- La tensión de red debe coincidir con las especificaciones de voltaje en la placa de características.



ATENCIÓN

El compresor solo debe trabajar conectado directamente a una toma de corriente. Sin embargo, si se utiliza un carrete de cable, la sección transversal debe corresponder al consumo de potencia del motor. Debe haber una sección transversal mínima de 2,5 mm² a 10 metros de longitud del cable. El cable debe estar completamente desenrollado del tambor (debido a la resistencia del conductor o caída de tensión).



ATENCIÓN

Debe evitar encender y apagar el compresor varias veces en un corto periodo de tiempo ya que esto podría dañar el motor.



ADVERTENCIA:

El compresor está diseñado para un funcionamiento de forma intermitente. Para evitar problemas en el funcionamiento, no supere el ciclo de trabajo del 60 por ciento. Si, por ejemplo, va a barnizar durante 10 minutos, el compresor no debe funcionar durante más de 6 minutos.



ATENCIÓN

- Las herramientas neumáticas conectadas deben estar diseñadas para la presión de salida del compresor o utilizadas con reductor de presión.
- Utilizar aire comprimido con aceite solo para las herramientas que así lo requieran.
- Debe instalarse un filtro de aceite para aquellas herramientas neumáticas que sólo pueden funcionar con aire comprimido libre de aceite.
- Nunca llene los neumáticos de vehículos con aire comprimido que contenga aceite.



¡Lleve protección para los oídos!



¡Utilice gafas protectoras!



Utilice protección respiratoria cuando el trabajo genere polvo o bruma.



¡Use calzado de seguridad!



¡Use ropa protectora!

8.1 Protección del motor

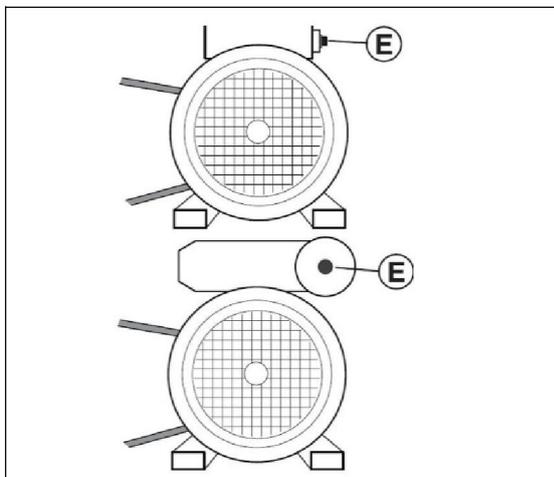


fig. 9: Interruptor de protección del motor de modelos 230V



ATENCIÓN

Si la protección del motor responde, deje que el compresor se enfríe por completo (al menos 20 minutos). Elimine la causa de la parada del motor antes de reiniciar.

Los compresores están equipados con un interruptor de protección del motor, que interrumpe el suministro de energía automáticamente en caso de sobrecarga.

Si en los modelos fase 1(230 V), el interruptor de protección del motor dispara un apagado forzoso, deje el compresor en este estado y espere unos 20 minutos antes de encender el interruptor de protección del motor (E, fig.9) y de poner el compresor de nuevo en funcionamiento con el interruptor ON/OFF. Si el interruptor salta de nuevo, ponga el interruptor ON/OFF en OFF, desconecte el compresor de la fuente de alimentación y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Los modelos fase 3 (400 V) están equipados con un interruptor de protección del motor que está instalado en el interruptor de presión, actúa directamente sobre el interruptor ON / OFF e interrumpe automáticamente la fuente de alimentación en caso de sobrecarga.

Cuando el interruptor de protección del motor dispara un apagado forzoso, espere unos 20 minutos antes de poner el compresor de nuevo en funcionamiento con el interruptor ON/OFF. Si el interruptor salta de nuevo, desconecte el compresor de la fuente de alimentación y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

Posibles causas de la parada:

- Cable de conexión de largo,
- Cable de conexión enrollado (por ejemplo, en el tambor)
- Mala alimentación (demasiadas cargas paralelas)
- Falta de fase (400 V)
- Temperatura ambiente demasiado fría
- Mala refrigeración
- Bajo nivel de aceite en el compresor
- Parada prolongada antes de reiniciar

8.2 Puesta en marcha

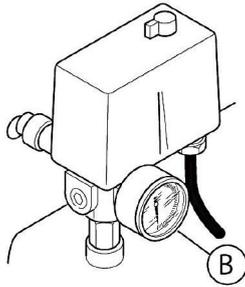


fig. 10: Interruptor ON/OFF en interruptor de presión

- Paso 1: Compruebe que el interruptor ON/OFF está en "0" o en "OFF".
- Paso 2: Controle el nivel de aceite.
- Paso 3: Conectar el cable de alimentación a la red eléctrica.
- Paso 4: Encienda el compresor con el interruptor ON/OFF que se encuentra en el interruptor de presión.
- Paso 5: Asegúrese de que el motor y el ventilador giren en la dirección correcta (véase la flecha en la puerta). **En caso de que el giro sea en el sentido erróneo, el motor podría resultar dañado.** Si es necesario, corrija la dirección de rotación del inversor de fase.
- Paso 5: Deje que el compresor se ejecute durante unos diez minutos en el arranque con un recipiente de recogida colocado debajo, en el que se abre el desagüe. (6) (Fig. 7).



ATENCIÓN

La condensación contiene aceite y no debe nunca desecharse por el alcantarillado público.

- Paso 6: Cierre el drenaje y compruebe si el compresor carga el contenedor, y se detiene en su Pmax (presión máxima; aparece en el manómetro (3) (Figura 11)).

El interruptor ON / OFF libera la función del interruptor de presión. El interruptor de presión pone el interruptor en ON u OFF del compresor dependiendo de la presión alcanzada en el contenedor. El compresor funciona automáticamente. Se detiene cuando alcanza la presión máxima y, a continuación, comienza de nuevo cuando se alcanza la presión umbral.

Para desactivar el interruptor ON/OFF del compresor, pase de la posición "ON" (o "I" o "AUTO") a la posición "OFF" (o "0"). Esto permite la descarga del aire comprimido contenido en la cabeza del compresor. Además, facilita el siguiente arranque del compresor.



ADVERTENCIA

Nunca retire el enchufe de la toma de corriente para apagar el compresor.

8.3 Ajuste de presión



ATENCIÓN

Nunca exceda la presión extrema de las herramientas conectadas.

El ajuste de la presión de trabajo debe realizarse con herramientas conectadas y funcionando para poder establecer la presión de trabajo realmente necesaria.



fig. 11: Ajuste de presión de trabajo

La presión de trabajo se ajusta mediante el regulador de presión del filtro 6 (Fig.11) (Gire a cubierta giratoria o levante el tapón giratorio, ajuste la presión deseada y presione el tapón giratorio hacia abajo para fijarlo) y se lee en el manómetro 4. La extracción se lleva a cabo a través del acoplamiento 5.

Se recomienda ajustar el valor de presión a cero después de usar el compresor. Al utilizar herramientas neumáticas, siempre revise la óptima presión de aplicación de los accesorios.

Para los compresores sin un reductor de presión, el cliente debe garantizar que los dispositivos correspondientes se instalan en el conducto.

8.4 Interruptor de presión



ATENCIÓN

Antes de llevar a cabo este ajuste, desconecte el compresor con el interruptor ON/OFF y retire el suministro de alimentación.

Antes de ajustar la presión, libere el interruptor de presión. El ajuste de la presión sólo es posible en el interruptor de presión montado en el compresor a presión.

Debido a la interacción térmica (frío, caliente) y a las vibraciones del compresor, puede suceder que el ajuste de los cambios del interruptor de presión cambie.

El tipo de interruptor de presión utilizado en su compresor (MDR 1, MDR 2 o MDR 3) está impreso en la cubierta del mismo.

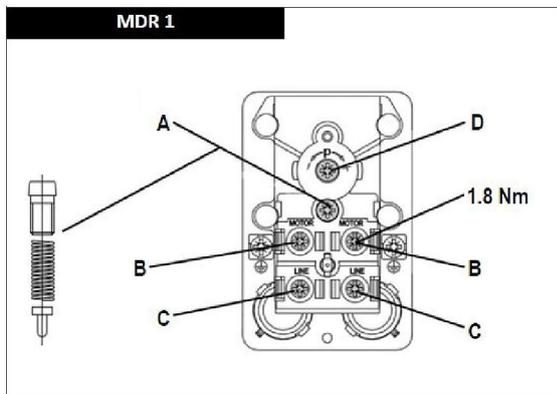


fig. 12: Interruptor de presión MDR 1

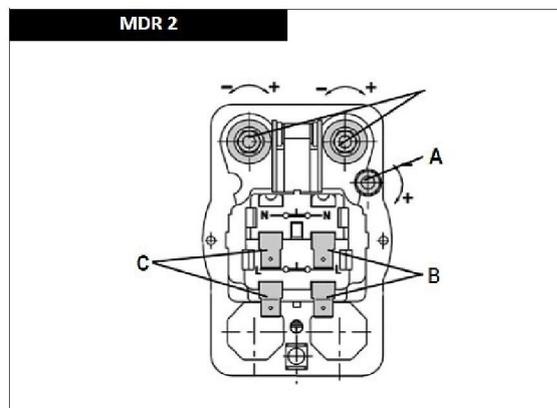


fig. 13: Interruptor de presión MDR 2

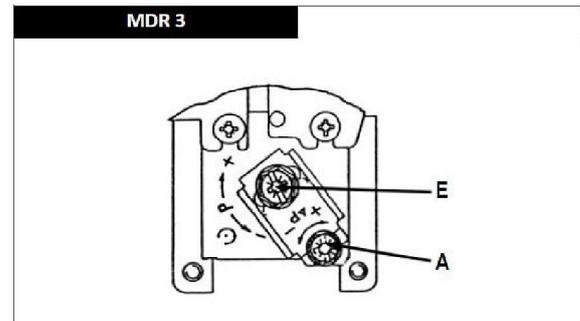


fig. 14: Interruptor de presión MDR 3

- A Diferencia de presión
- B Motor
- C Red
- D Presión de conexión
- E Nivel de presión superior

8.5 Desconectar

Paso 1: Apague el compresor con el interruptor ON/OFF del interruptor de presión y tire de la clavija de la toma.



¡Utilice guantes de protección!

Paso 2: Coloque un recipiente debajo de la válvula de drenaje. Abra la válvula de drenaje para drenar el recipiente a presión y reducir la presión de la caldera.

Paso 3: Cierre la válvula de drenaje. Deseche el condensado que contiene aceite, ¡pero no lo haga el sistema de alcantarillado público!

9 Cuidado, limpieza y mantenimiento/repación



Consejos y recomendaciones

Para que el compresor se encuentre siempre en buenas condiciones de funcionamiento debe someterse con regularidad a trabajos de cuidado y mantenimiento.



ADVERTENCIA

Preste atención a los periodos de examen del depósito a presión (Véase sección "Comprobación de fiabilidad").



PELIGRO

Riesgo de muerte por electrocución

Existe riesgo por contacto con elementos conductores de voltaje.

- Retire el enchufe de la toma de corriente siempre antes de cualquier trabajo de reparación o manipulación.
- Las reparaciones y conexiones eléctricas siempre debe realizarlas un electricista cualificado.



ATENCIÓN

Antes de comenzar cualquier mantenimiento, desconecte el compresor y deje que se enfríe por completo.

Vacíe por completo el aire a presión. El depósito y tuberías no deben estar bajo presión.

9.1 Mantenimiento y cuidado



PELIGRO

Todos los trabajos con sistemas neumáticos y eléctricos deben realizarlos profesionales del sector, que hayan sido entrenados para ello y tengan conocimientos de los peligros que conlleva.



ATENCIÓN

Tras trabajos de cuidados y reparación, compruebe que todos los revestimientos y protecciones estén montados correctamente en el compresor y que ninguna herramienta se encuentre dentro o en el área de trabajo del compresor.

En caso de daños en los dispositivos de protección, acuda a su distribuidor o atenció al cliente.



¡Utilice guantes de protección!



¡Utilice calzado de protección!



¡Utilice ropa protectora!

Paso 1: Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, apague el compresor y saque el cable de alimentación y vacíe todo el aire del contenedor.

Tras el primer calentamiento:

Paso 2: Apriete los tornillos del cilindro del compresor caliente con una llave de torsión (AIRSTAR 401/ 403: 26 Nm; AIRSTAR 503: 27 Nm).

Tras las primeras 50 horas:

Paso 2: Compruebe que todos los tornillos, especialmente aquellos de la cabeza del cilindro y el soporte, están firmemente apretados. Apriete los tornillos del cilindro del compresor.

Paso 3: Compruebe todas las uniones de los tubos.

Paso 4: Compruebe si el polvo se ha acumulado dentro de la carcasa. Si es necesario, cambie el lugar de trabajo.

Paso 5: Cambie el aceite. El compresor debería estar caliente.

Diariamente:

Paso 2: Revise las líneas neumáticas en busca de daños antes del comienzo de cada trabajo y reemplácelas si fuese necesario.

Una vez por semana:

Paso 2: Compruebe el nivel de aceite y añada más si fuese necesario. Utilice solo el mismo tipo de aceite. Nunca exceda el volumen máximo de llenado.

Paso 3: Elimine el polvo o suciedad del compresor con aire comprimido. Para ello, lleve siempre protección para los ojos.



¡Utilice gafas protectoras!

Paso 4: Vacíe el agua condensada a través de la apertura de la válvula que está situada bajo el contenedor (6, Fig. 7 y Fig. 15).

Cierre la válvula tan pronto como salga solamente aire puro sin agua condensada.

Para ello, lleve guantes de protección. Para recoger el condensado, se recomienda utilizar un plato poco profundo.



¡Utilice guantes de protección!



ATENCIÓN

La condensación contiene aceite y no debe nunca desecharse por el alcantarillado público.

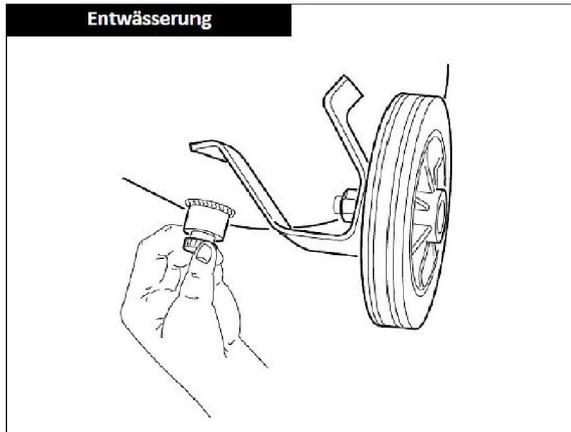


fig. 15: Drenaje

Paso 5: Con un separador de agua-aceite adecuado podrá separar el agua del aceite. Tire el agua limpia por el sistema de alcantarillado público. Recoja el aceite en un recipiente separado y deséchelo de manera adecuada. Tenga en cuenta las regulaciones de desagüe de su localidad. Si tiene alguna duda al respecto, no dude en contactarnos.

Una vez al mes (o con más frecuencia si el compresor ha sido sometido a gran esfuerzo y/o ha trabajado en lugares con suciedad):

Paso 2: Retire el filtro de aspiración (1 - Fig. 7 y Fig. 16.) y reemplácelo (si está dañado) o limpie el elemento filtrante (fig.16).

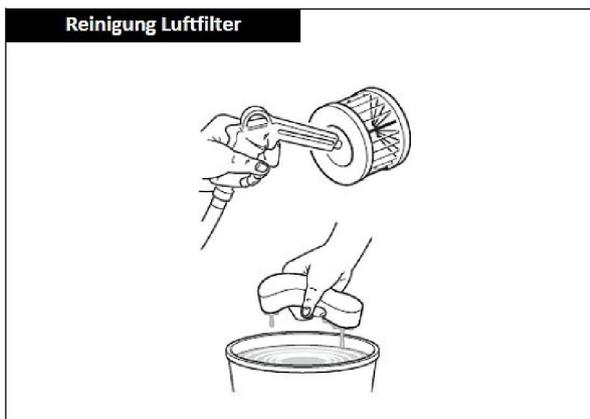
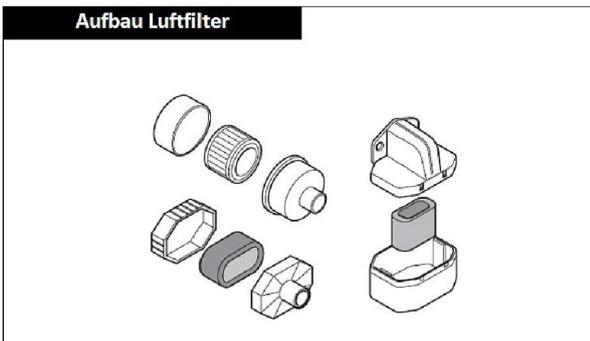


fig. 16: Limpieza del filtro de aire

Elemento filtrante de PAPEL: Sople con aire comprimido desde el interior hacia fuera.

Elemento filtrante de ESPONJA: Lávelo con detergente, enjuáguelo y séquelo por completo.

Elemento filtrante de METAL: Enjuague con disolvente no graso y sople con aire comprimido a través de él.

¡ADVERTENCIA!

Nunca ponga el compresor en funcionamiento sin filtro de succión.

Cada 6 meses:

Cambie el aceite (el compresor debe estar caliente).

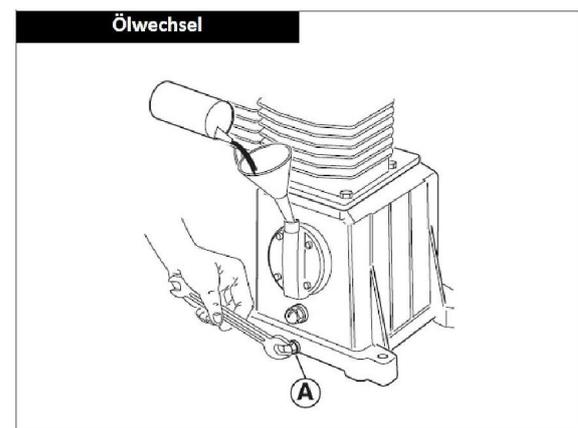


fig. 17: Cambio de aceite



¡Utilice guantes de protección!



ATENCIÓN

Nunca mezcle distintos tipos de aceites.

Paso 2: Extraiga el tornillo de carga de aceite, el tapón de cierre o la varilla de medición, gire el tapón de drenaje de aceite (A) (Fig. 17), y recoja el aceite de desecho en un recipiente adecuado.

Paso 3: Enrosque el tapón de drenaje de nuevo y vuelva a llenar de aceite nuevo al máximo. Vuelva a poner el tornillo de carga de aceite, el tapón de cierre o la varilla de medición.



ADVERTENCIA

El aceite añadido se desecha por separado. Para más información al respecto pregunte al productor del lubricante.

Aceite del equipamiento básico: Aceite mineral 20W-30
(Tipo de aceite de compresor N.º 2500012)

ACEITES DE PROTECCIÓN PARA COMPRESORES DE PISTÓN

(Para temperatura ambiente de entre +5°C y +25°C)

SHELL Rimula D Extra 15W-40,
AGIP Dicrea 100API CM-8XBP
Energol CS100
CASTROL Aircol PD100
ESSO Exxc Olub H150
MOBIL Rarus 427
TOTAL Dacnis P100

Paso 4: Limpie a fondo todos los componentes que tengan láminas o nervaduras.

Paso 5: Compruebe la tensión de la correa. El cinturón debe doblarse a la mitad de aproximadamente 10 mm cuando se coloca una carga de 3Kg (Fig. 18). Reajuste la tensión de la correa si es necesario (moviendo el motor) y asegúrese de que las poleas y el volante permanecen correctamente alineadas.

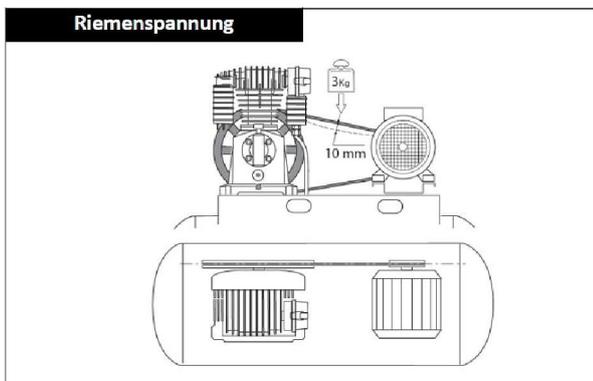


fig. 18: Comprobación de la tensión de la correa

Paso 6: Abra y cierre la válvula de seguridad. Compruebe el correcto funcionamiento de la válvula de seguridad. Apertura por sobrepresión.

Anualmente:

Paso 2: Cambie los elementos de filtración.

Cada 2 años:

Paso 2: Compruebe la válvula de retención y reemplace el elemento de sellado D (Fig.19) si procede.

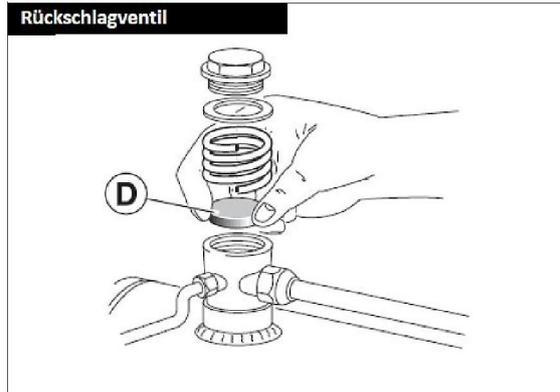


fig. 19: Elemento de sellado en válvula de retención



Consejos y recomendaciones

Es recomendable sustituir al mismo tiempo las juntas correspondientes.

9.2 Prueba funcional de válvula de seguridad

Comprobar mensualmente la válvula de seguridad

Paso 1: Abra la válvula de seguridad tirando de la anilla hacia el exterior. (El recipiente a presión tiene que estar bajo presión).

Paso 2: Compruebe el correcto funcionamiento de la válvula de seguridad. No se recomienda abrir la válvula de seguridad regularmente.

9.3 Mantenimiento/Reparación



PELIGRO

Trabajos de reparación y mantenimiento deben realizarlos personal autorizado o cualificado para ello. El mantenimiento de equipo eléctrico debe realizarlo un electricista cualificado o bajo vigilancia v dirección de uno.

La compañía de compresores Aircraft no asume ninguna responsabilidad ni garantía de daños o fallos de funcionamiento como consecuencia del incumplimiento de este manual de instrucciones. Use solo herramientas expresamente aprobadas para las reparaciones, así como repuestos originales o piezas de producción aprobadas expresamente por la empresa Aircraft.

Información sobre soporte técnico

Las reparaciones cubiertas por la garantía, deben ser realizadas por técnicos que están plenamente autorizadas por nosotros. Utilice solo piezas de recambio originales.

Para hacer preguntas o realizar pedidos, proporcione siempre DENOMINACIÓN DEL TIPO, AÑO DE FABRICACIÓN y NÚMERO DE ARTÍCULO de su compresor. Toda la información podrá encontrarla en la placa de características adjunta a su compresor.

9.4 Detección de averías

Fallo	Solució
El compresor no se enciende.	El interruptor de presión está en estado de apagado. Encienda el compresor con el interruptor de presión.
Fusible activado (Compresor con 230V / 2,2 kW).	La instalación eléctrica en la conexión doméstica es insuficiente. Necesaria instalación de protección con un disyuntor 16 A de acción lenta y/o uno con característica de disparo tipo C (C-automático).
El compresor no alcanza la presión de desconexión.	Fugas en las juntas del compresor o en la válvula de retención. Reemplace las juntas.
El compresor se desconecta.	No hay fallos, el depósito se llena, se alcanza la presión máxima del depósito.
Modelo 401: El compresor se detiene y no se inicia de nuevo.	El interruptor de protección del motor se ha disparado. Deje el compresor apagado. Después de 20 minutos presione el interruptor de protección del motor y vuelva a encender el compresor. Si el interruptor de protección del motor vuelve a saltar después de la reanudación, contacte con servicio al cliente.
Modelo 403 y 503: El compresor se detiene y no se inicia de nuevo.	El interruptor de protección del motor se ha disparado. Deje el compresor apagado. Después de 20 minutos vuelva a encender el compresor. Si el interruptor de protección del motor vuelve a saltar después de la reanudación, contacte con servicio al cliente.
El compresor funciona sólo brevemente hasta que alcanza la presión de cierre y se apaga de nuevo al poco tiempo.	La distancia de conmutación del interruptor de presión es demasiado baja. Aumente la distancia de conmutación. Demasiada agua condensada en tanque a presión. Vacíe el agua condensada.
La presión en el tanque disminuye.	Compruebe todas las conexiones y apriételas firmemente si fuese necesario. Si el problema persiste contacte con servicio al cliente.
Fugas de aire desde la válvula del interruptor de presión con el compresor encendido.	Limpie minuciosamente la zona de la válvula de retención. Si fuese necesario, cambie el elemento de sellado.
La válvula de seguridad sopla hacia afuera.	La presión de cierre del interruptor de presión está demasiado alta. Disminuya la presión de cierre del interruptor de presión. Válvula de seguridad defectuosa. Reemplazar válvula de seguridad.
El compresor está perdiendo velocidad o funciona más despacio.	Recupere la tensión de la correa.
El compresor se calienta demasiado.	Refrigeración insuficiente. Asegure una ventilación adecuada del compresor en el lugar de instalación.
El compresor se calienta demasiado.	La junta de culata o la lámina de una válvula están dañadas. Detenga inmediatamente el compresor y contacte con servicio al cliente. Filtro de aire sucio. Limpiar filtro de aire.
El compresor hace mucho ruido y produce un golpeteo rítmico y metálico.	Los cojinetes de biela o el casquillo del cojinete están congelados. Detenga inmediatamente el compresor y contacte con servicio al cliente.

Fallo	Solució
El compresor no se detiene cuando alcanza la presión máxima; la válvula de seguridad salta.	Es posible que el interruptor de presión esté desajustado (véase sección "Interruptor de presión"). Si el problema persiste después de realizar mantenimiento pertinente, póngase en contacto con el servicio al cliente.
El compresor se desconecta demasiado pronto.	

10. Eliminación, reciclaje de aparatos usados

Por su propio interés y por el del medioambiente, asegúrese de que todos los componentes del aparato se eliminan únicamente por la vía prevista y autorizada.

10.1 Fuera de servicio

Los aparatos desechados deben ponerse fuera de servicio de forma adecuada para evitar cualquier mal uso posterior y el riesgo para el medioambiente o las personas.

- Retire del compresor usado todos los materiales nocivos para el medioambiente.
- Desmonte el compresor en caso necesario en subgrupos y componentes manejables y aprovechables.
- Lleve los componentes y los materiales del aparato por las vías de gestión de residuos previstas para ello.

10.2 Eliminación de lubricantes

El fabricante de lubricantes proporciona las instrucciones de eliminación para los lubricantes usados. Si es necesario, solicite las hojas de datos específicas del producto

11 Esquemas eléctricos

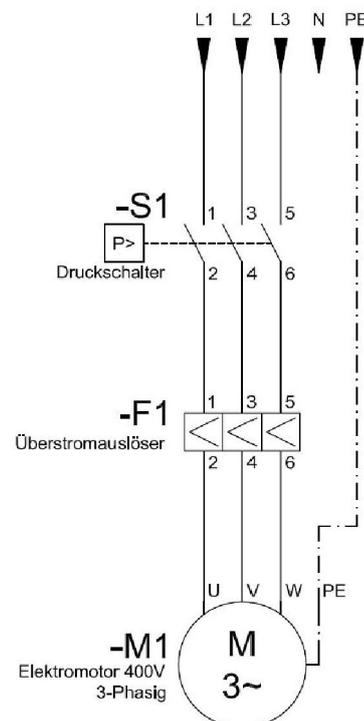
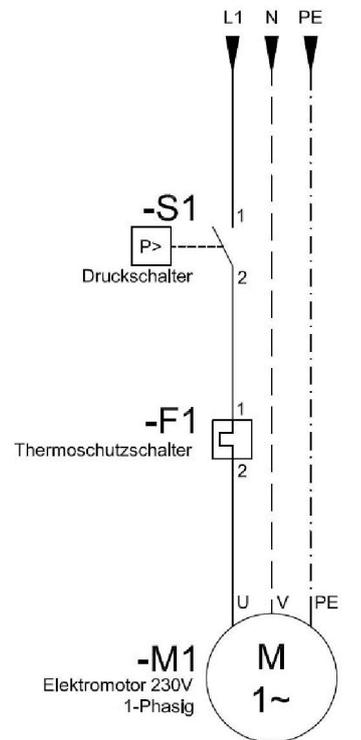


fig. 20: Esquemas eléctricos del modelo 401 (arriba), 403 y 503 (abajo)

12 Piezas de recambio



PELIGRO

Riesgos de lesiones por el uso de piezas de recambio incorrectas

El uso de piezas de recambio incorrectas o defectuosas puede provocar riesgos para el operador, así como daños y fallos de funcionamiento.

- Utilice solo piezas de recambio originales del fabricante o piezas de recambio aprobadas por el fabricante
- En caso de duda, póngase siempre en contacto con el fabricante.



Consejos y recomendaciones

En caso de utilizar piezas de recambio no aprobadas, queda anulada la garantía

12.1 Pedido de piezas de recambio

Las piezas de recambio pueden obtenerse a través del distribuidor o directamente en el fabricante. Los datos de contacto figuran en el capítulo 1.2 Servicio al cliente.

En la solicitud o en el pedido de piezas de recambio se deben indicar los siguientes datos básicos:

- Tipo de dispositivo
- Nº de artículo
- Nº de posición
- Año de construcción
- Cantidad
- Tipo de envío deseado (Correo, expedición, mar, aire, exprés)
- Dirección de envío

Los pedidos de piezas de recambio que no incluyan los datos mencionados, no se tendrán en consideración. Si falta el dato sobre tipo de envío, el envío se realizará según el criterio del proveedor.

Los datos sobre el tipo de aparato, el número de artículo y el año de construcción figuran en la placa de características.

Ejemplo

Es preciso solicitar elementos de filtración de aire para el compresor de pistón AIRSTAR 401/50.

En el dibujo de piezas de recambio, el elemento de filtro (Fig.21) tiene la posición 408

- Tipo de dispositivo: **AIRSTAR 401/50**
- N1 de artículo: **2009410**
- Nº de posición: **408**

El número de pedido es: **0-2009410-408**

El número de pedido está compuesto por el número de artículo, el número de posición (408) y una cifra (0) situada delante del número de artículo

- Delante del número de artículo debe escribirse 0.
- Delante del número de posición 1 a 9 también debe escribirse 0.

Las ilustraciones siguientes le ayudarán a identificar las piezas de repuesto necesarias en caso de llamada al servicio técnico. Puede enviarle una copia del diagrama de piezas con los componentes etiquetados a su distribuidor si fuese necesario.

4 Declaración de conformidad de la UE

Fabricante/proveedor AIRCRAFT Kompressorenbau und Maschinenhandel GmbH
Gewerbestraße Ost 6
A-4921 Hohenzell

Declara por la presente que el siguiente producto

Grupo de productos: AIRCRAFT® Drucklufttechnik

Denominación de la máquina AIRSTAR 401/50
AIRSTAR 403/50
AIRSTAR 503/50
AIRSTAR 503/100

Tipo de máquina: Kolbenkompressor

Nº de serie:

Año de construcción: 20

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación, en cuanto a diseño y tipo de construcción, así como por el modelo comercializado por nosotros, cumple los requisitos básicos pertinentes en materia de seguridad y salud de la Directiva de maquinaria 2006/42/CE, anexo II 1.A, así como las modificaciones posteriores.

Directivas europeas pertinentes: 2014/68/EU Directiva sobre equipos a presión
2014/29/EU Directiva sobre recipientes a presión
2014 30 Directiva CEM

Se aplicaron las siguientes normas armonizadas:

DIN EN 1012-1:2010	Compresores y bombas de vacío - Requisitos de seguridad– Parte 1: Compresores
DIN EN 60204-1:2006	Seguridad de las máquinas - Equipo eléctrico de las máquinas– Parte 1: Necesidades generales (IEC 60204-1:2005)
DIN EN 60335-1:2012	Seguridad de los aparatos eléctricos para uso doméstico y propósitos similares– Parte 1: Necesidades generales
DIN EN 61000-6-4:2007+A1:2011	compatibilidad electromagnética (CEM) – Parte 6-4: Normas genéricas Inmunidad para entornos industriales

Responsable de la documentación: Klaus Hütter, Gewerbestraße Ost 6, A-4921

Hohenzell Hohenzell, 20.06.2017 Hallstadt, 20.06.2017



Klaus Hütter
Director ejecutivo



Kilian Stürmer
Director ejecutivo



